



Rubén Martínez abre el camino al triunfo de Colo Colo. Gran jugada de Barticciotto por la derecha, centro y aparición fulminante del bigoleador del fútbol chileno para tocar de zurda y derrotar a Navarro Montoya.



Marsiglia.

No se puede responsabilizar al juez brasileño Renato Marsiglia del escándalo protagonizado por los jugadores de Boca, como tampoco de los incidentes. Pero el árbitro sí fue responsable del juego violento que imperó a ratos durante el partido y dejó pasar, en forma imperdonable, situaciones que merecieron expulsiones. Yáñez y Giunta debieron irse mucho antes, lo mismo que Moya.

Las nueve tarjetas amarillas y las dos rojas que mostró no fueron suficientes para mantener el partido en los cauces normales.

En el primer tiempo se desentendió de un codazo de Mendoza a Moya y le perdonó la vida a Yáñez por su torpe agresión al meta Navarro Montoya, que el meta supo magnificar.

Comenzado el segundo tiempo debió expulsar a Moya por su enésima falta contra Yáñez, pero ni siquiera lo amonestó. A los 14' Baticciotto le puso una "plancha" a Vilches que merecía la roja, pero sólo fue amarilla. Similar trato tuvo con Giunta y con Ramirez.

Tras el escándalo, luego del tercer gol albo, sólo expulsó a dos jugadores. Por lo menos uno más de Boca debió irse también.

# Martínez: Volvió el gol

El delantero se reencontró con la red y con su nivel en una instancia histórica, dos tantos que valen oro.

Había estado ausente y algunos rumores señalaron en una oportunidad que su carrera no continuaría en Colo Colo. Una lesión y más tarde una enfermedad lo dejaron en el camino. Sin embargo, Rubén Martínez se acordó que había sido el goleador de las dos últimas temporadas y con un esfuerzo heroico logró alcanzar el nivel del resto del plantel. Ayer vivió la que fue "una jornada inolvidable y la más importante desde que llegué a Colo Colo".

En medio de los abrazos y palmoteos confidenció que "ahora sí que sé lo que es jugar en este club. Cuando me contrataron me sentí muy bien, pero esta noche he sentido algo que no olvidaré jamás".

Mientras muchos fanáticos se amargaban de la obligada ausencia de Ricardo Dabrowski-lesionado-, olvidándose de que las posibilidades de ataque del campeón chileno no pueden recaer en un solo hombre, Rubén Martínez abrigaba la esperanza de ser él quien sustituyera al "Polaco". Jozic le dio la oportunidad y no se equivocó.

"Es cierto, en el primer tiempo nos afectó la responsabilidad y el marco de público que nos exigía. Realmente el equipo no se vio. Mirko nos habló en el descanso y nos instó a atacar

y a anotar. La verdad es que nos soltamos", reconoció el ariete.

"Cuando Barticciotto inventaba en el sector derecho esa jugada que terminaría en un centro preciso, intuí la oportunidad y llegué en el momento justo para conectar de izquierda. La posición era difícil, pero lo logré", recordó el goleador albo, refiriéndose al gol de la apertura que abrió el río de gloria para el cacique.

Luego vino aquella obra maestra de Barticciotto para empalmar con la derecha un centro de Yáñez, pero el desvío de Latorre puso el suspenso.

Fue entonces, a los 82 minutos, que se produjo esa genial pared con "Pato" Yáñez, que sorprendió a la defensa xeneixe paralizada y cobrando cualquier cosa. Rubén Martínez tuvo la frialdad para seguir la posición de Soñora lo habilitaba y superar a Navarro Montoya con un sutil toque a un costado, ante el delirio de la hinchada local y la impotencia del visitante que no encontró otra forma para descargar su ira que la agresión y el escándalo.

"Vi que se quedaban como postes y no me detuve. No puedo definir lo que sentí cuando entró la pelota. Lo grité a todo pulmón".

CORNERS	OFFSIDE	CENTROS	LATERALES
CC: 1 - BJ: 8	CC: 4 - BJ: 3	CC: 16 - BJ: 7	CC: 18 - BJ: 15

PASES AL META	TIROS AL ARCO	BALONES PERD.	FOULS	TIROS FUERA
CC: 9 - BJ: 2	CC: 5 - BJ: 4	CC: 25 - BJ: 15	CC: 16 - BJ: 21	CC: 4 - BJ: 3

## Jozic quedó molesto

"Hemos cambiado la historia, Chile merece esto que brindó Colo Colo". Así comenzó sus impresiones el director técnico de Colo Colo, Mirko Jozic, mientras un fanático hincha besaba la mano del yugoslavo, y le decía: "Gracias, Mirko...".

Visiblemente molesto, el entrenador albo manifestó que "cuando pierden, los argentinos buscan ensuciar su fracaso con incidentes como los de hoy. Espero que en la Confederación Sudamericana de Fútbol, una vez que vean el video del partido, se sancione a los verdaderos responsables".

Más adelante, el estratega indicó que "en Buenos Aires ellos negaron la rica historia de Colo Colo. Allá dijeron que no conocían a Colo Colo y que no le había ganado a nadie. Si en Europa se conoce a este club, ¿cómo

ellos no iban a saber del Cacique? Sólo un tonto podía creer lo que decían".

En relación al arbitraje, Jozic fue muy duro, indicando que "yo acepto la injusticia de un juez si afecta a ambos cuadros. Pero en Argentina no cobraron dos penales y no sancionaron con off side la jugada de su gol. Lamentablemente, los árbitros no aplicaron la justicia. Desde el primer momento Marsiglia pudo parar la violencia de Boca Juniors, cuando a toda costa querían enfrentarse con algún jugador nuestro con el fin de armar problemas".

- ¿Irás a Paraguay a ver el partido de Olimpia con Nacional?

- Sí, iré a Paraguay a saludar al presidente de la Confederación...



Mirko Jozic criticó los arbitrajes en esta etapa de la Copa Libertadores. Anoche terminó feliz.

# Irlanda: Selección también celebró clasificación alba

DUBLIN, Irlanda (Por Orlando Escárte, enviado especial).- El sacrificio y la espera hasta las cuatro de la madrugada, hora local, valió la pena. Porque ayer un grupo mayoritario de jugadores de la selección chilena se quedó despierto hasta conocer el desenlace del partido entre Colo Colo y Boca Juniors, para así celebrar doblemente resultados importantes para el fútbol nacional: el paso del equipo albo a la final de la Copa Libertadores de América y el empate logrado por la "Roja" frente a su similar de Irlanda.

"La Tercera" ofició de puente con los seleccionados durante el desarrollo del encuentro de semifinales del torneo subcontinental. Les relató minuto a minuto las acciones ocurridas en la cancha del Monumental a través del hilo telefónico, como asimismo el bochornoso incidente protagonizado por los argentinos.

Hugo Rubio (del Saint Gallen de Suiza), Nelson Parraguez (Universidad Católica) y Richard Zambrano (Saint Gallen), entre otros, se reunieron en la habitación de Rodrigo Gómez (Palestino), en el Fitz Patrick Castle Hotel de Dublin, junto a este enviado especial, ávidos por conocer los acontecimientos de Santiago. Tras el pitazo final del árbitro brasileño Renato Marsiglia, todos saltaron de alegría y se abrazaron, olvidándose del trajín y cansancio del reciente partido ante los irlandeses y de las altas horas de la madrugada.

El "Pájaro" Rubio fue el primero en reaccionar luego del festejo, señalando que "desde aquí envié un saludo a todos mis ex compañeros de Colo Colo. Yo sé lo que es jugar por ese equipo tan popular en Chile y la enorme alegría que debe haber provocado en la hinchada con su victoria y su paso a la final de la Copa Libertadores. Seguramente en todo el país se celebró en una gran fiesta deportiva. Lo único que lamento es la expulsión de Patricio Yáñez, pues él es un jugador desequilibrante que

**Los jugadores de la "Roja", que se encuentran en Dublín, siguieron hoy en la madrugada europea las alternativas del partido Colo Colo-Boca Juniors en un enlace con "La Tercera".**

hará mucha falta para el siguiente encuentro del campeonato. Pero Colo Colo tiene plantel y sabrá cómo afrontar esa tan importante ausencia".

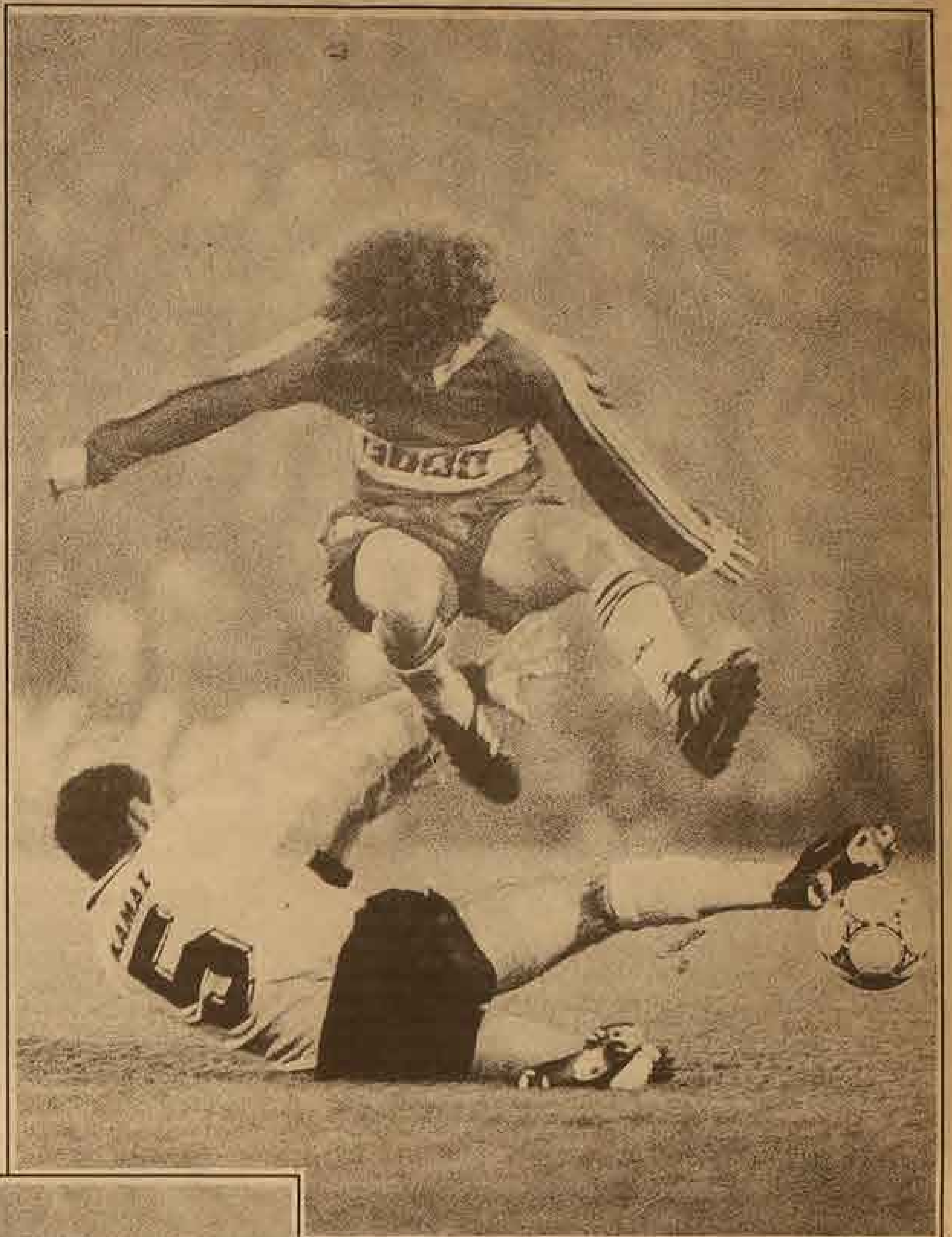
Richard Zambrano, en tanto, conjuntamente con resaltar el triunfo albo, se refirió además al incidente. "Estos partidos de instancias de finales se juegan siempre con los nervios muy tensos. Pero en nada esos disturbios en la cancha ensucian la victoria de Colo Colo, que manejó el partido y tuvo durante todo el cotejo las mejores opciones de gol. En casa era muy difícil que el cuadro albo perdiera la clasificación, considerando que Boca Juniors sacó una ventaja mínima en Buenos Aires", in-

dicó.

Las felicitaciones a los hombres del técnico yugoslavo Mirko Jozic se prolongaron también en la boca de Rodrigo Gómez: "Estoy muy contento como chileno que Colo Colo, en representación ya no de un club, sino de todo el fútbol chileno, haya obtenido este triunfo que lo dejó bastante cerca de conseguir para el país, por primera vez, la Copa Libertadores de América. Esto y el empate que nosotros acabamos de tener con Irlanda reivindica la imagen de nuestro fútbol a nivel internacional, después de los acontecimientos de Maracanã. Envío un abrazo apretado a todos los jugadores de Colo Colo".



Barticiotto y Marchesini se enganchan en un duelo en el área boquense. El atacante del "Cacique" logró llegar a la red con una brillante acción personal.



Eduardo Vilches se jugó la vida en cada jugada. En la foto, destruye un avance de Walter Pico mediante la ejecución de un perfecto tacle deslizante.

## La fiesta fue para todos los chilenos

Daniel Morón, en tanto, expresó que "los incidentes son problemas de Boca. Yo sólo quería calmar a mis compañeros porque no podíamos perder hombres. Colo Colo tuvo que poner coraje y tranquilidad en la cancha". Gabriel Mendoza estaba doblemente contento: además de pasar a las finales de la Libertadores el jugador estaba de cumpleaños. "Es un sueño que espero se cumpla en la final. No olvidaré nunca esta noche. Boca no nos aguantó el ritmo. Colo

es un gran equipo", dijo el volante colocolino.

Patricio Yáñez no se explicaba porque fue expulsado. Lo atribuyó a una compensación del árbitro brasileño Marsiglia. "Yo no hice nada anormal; sólo defenderme en los incidentes y el árbitro, en vez de expulsar al arquero Navarro Montoya, cargó conmigo. Los jugadores de Boca Juniors pueden ser buenos jugadores pero malas personas, y tienen una revista como 'El Gráfico' que los ensalza como futbolistas pero oculta lo que son como individuos".

El "Pato" fue de los últimos en abandonar el camarín. Acusaba un fuerte dolor en su hombro izquierdo, que demandará radiografía hoy en la mañana. Yáñez no se podía poner los calcetines y zapatillas por sí solo y un hincha lo ayudó. También el preparador físico Marcelo Oyarzún requeriría radiografía por su contusión en el molar derecho, que calmaba con una bolsa con hielo en el atestado vestuario albo.

El libero Lizardo Garrido, manifestó que compartía los elogios que se le brindaban y "considero que he tenido un gran año en Colo Colo. Ahora nos queda la final en la que creo será menos difícil que jugar con los argentinos".

## Tabárez: Es un cobarde

Tiene fama de ser un hombre reposado. Hasta el minuto 82 mantuvo la calma, salvo cuando Latorre anotó el dos a uno parcial, donde saltó y gritó hacia la barra de Boca. En el instante de ocurrir los incidentes del escándalo, saltó al campo participando directamente de él, resultando con un corte en el pómulo derecho.

Al momento de finalizar el partido, cuando hacía su ingreso al camarín enrostró al directivo de Colo Colo, Jorge Vergara, la actitud del preparador físico de los albos, Marcelo Oyarzún. Tabárez se mostraba molesto, pero controlado. "Ese tipo del banco de Colo Colo es un cobarde. No puede ingresar al campo para agredir a un jugador. Me gustaría decirle que es un cobarde".

En declaraciones a una emisora argentina habló sobre los incidentes. "Hasta el momento de iniciarse el lío, todo era normal.

Cuando se inició todo, fue una vergüenza. Hubo demasiados fotógrafos en la cancha y gente que sólo se dedicó a provocar. No sé por qué una cámara de un canal de televisión se dedicó a filmarnos. Quizás, esperaban una reacción. Sobre el inicio de los incidentes el preparador físico de Colo Colo, tengo entendido que se apellida Oyarzún, agredió a Apud. El reaccionó en forma natural. Me informaron que es el mismo tipo que tuvo problemas con el señor Bava. Sobre el público, no tuvo ninguna participación en los hechos".

Trascendió que la Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile solicitará la devolución de una cámara fotográfica, que estaría en poder de Tabárez. De no ser entregada, hoy en la mañana será presentada una denuncia por robo en su contra.



Oscar Washington Tabárez es curado por uno de los auxiliares de Boca Juniors, luego de sufrir un corte en el pómulo derecho. El técnico acusó a Marcelo Oyarzún de ser un cobarde.

# ¡COLO COLO monumental!



Walter Pico, el mejor jugador de Boca, en la lucha con Gabriel Mendoza (curiosamente, los dos número 15). El argentino peleó con bravura y fue sustituido cuando lo había dado todo. El chileno fue desahogo constante por la derecha.

Jaime Ravinet, alcalde de Santiago

## El aficionado VIP

Colo Colo nos devolvió la alegría de ser nuevamente finalistas de la Copa Libertadores de América, el torneo más importante de nuestro fútbol subcontinental.

Soy deportista de corazón, aunque mi especialidad no es el fútbol. Asistí por tanto a esta jornada inolvidable como un chileno más sumado a la gran convocatoria del equipo que, a no dudarlo, refleja deportivamente algunas de nuestras más preciadas características nacionales: la garra y esa tremenda capacidad de entrega sin mezquinar ningún esfuerzo.

Rescato en el breve espacio otorgado para esta suerte de "comentario" el profesionalismo de todos nuestros jugadores, quienes no se dejaron arrastrar al clima de guerra del antifútbol. El encuentro era absolutamente normal hasta que el marcador demostró que Boca Juniors no podía, y

como no podía ejercer superioridad sobre este gran Colo Colo, recurrió al escándalo que hoy avergüenza al deporte.

Rescato, además, el brillante comportamiento del público chileno que desde tempranas horas repletaba el Estadio Monumental.

Indiscutiblemente que fue una jornada tan difícil como maravillosa y la historia deportiva continental tendrá que registrar que a merced de Colo Colo aprobamos un duro examen y pudimos dejar atrás aquella triste noche del Estadio Maracanã durante el juego eliminatorio de Brasil y Chile por un cupo a la Copa del Mundo, Italia '90.

Felicitaciones a los hombres del Cacique y apuremos esa copa.

*Jaime Ravinet*

Colo Colo 3 - Boca Juniors 1

ESTADIO: Monumental.

PUBLICO: 64.208.

RECAUDACION: 97.268.000.

ARBITRO: Renato Marsiglia de Brasil, 4.

COLO COLO: Morón 6; Garrido 6; Margas 5 y Ramírez 6; Mendoza 6, Vilches 5, Espinoza 5 (82' Peralta) y Pizarro 5; Yáñez 6, Barticcio 6 y Martínez 6. (DT: M. Jozic. PF: M. Oyarzún).

BOCA JUNIORS: Navarro Montoya 5; Abramovich 5 (56' Apud 4), Simón 5, Marchesini 5 y Moya 5, Giunta 5, Sofiora 5, Pico 6 (73' Tapia) y Latorre 5; Graciani 4 y Batistuta 5. (DT: O. W. Tabárez. PF: J. Herrera).

GOLES: 1-0, 65' Martínez; 2-0, 67' Barticcio; 2-1, 74' Latorre (de cabeza); 3-1, 82' Martínez.

TARJETAS AMARILLAS: Espinoza, Yáñez y Peralta (CC); Navarro Montoya, Simón, Marchesini, Moya, Giunta y Batistuta (BJ).

EXPULSADOS: 82' Yáñez (CC) y Giunta (BJ).

COPA LIBERTADORES: Semifinales.

POR: Sergio Antonio Jerez.

NOTAS: Roberto Mario Gasc, Ricardo San Martín, Ernesto Lagos, Ernesto Olivares, Mauricio Avila, Oscar Araya, Andrés Alburquerque, Danilo Díaz, Leoncio Pineda y Leopoldo Iturra.

La emoción se fue rodando escaleras abajo. En la cancha, las camisetas blancas se mezclaban en un abrazo interminable. La inquietud por la ventaja con que Boca entró a la cancha, producto de su triunfo allá en la Bombonera, se había acrecentando a medida que los albos no encontraban el camino correcto. Pero de pronto todo se aclaró, Martínez puso dos veces su firma en el arco de Navarro Montoya y Barticcio se rehabilitó con creces de su opaca actuación en Buenos Aires. Esos tres goles, más allá del descuento de Latorre, encendieron las luces de la fiesta. Esa fiesta que queríamos todos.

Fue una noche que tuvo muchas cosas. Los nervios del comienzo, con un latido loco en cada corazón. Con el fantasma de las derrotas de última hora o los triunfos morales que sólo son un recuerdo amargo en las estadísticas. Con Boca parándose en la cancha con la personalidad típica de todo equipo argentino, sabiéndose con un golpe adelantado. La responsabilidad era de Colo Colo y, como ocurre tantas veces, resulta ser una espada de doble filo.

Y las cosas no salían. Por más que empujaba Mendoza por la derecha, o Garrido desde el fondo con esa actitud de líder que ahora viste con tanta propiedad. Con Pi-

zarro yendo por la izquierda, tal vez muy pegado a la raya. Con Barticcio intentando encontrarse con el "Pato" Yáñez para inventar algo cerca del área de Boca, pero dejando toda la franja derecha libre para que alguien ocupara el espacio.

Boca fue creciendo, aun asustándose por ese remate colocado de Martínez que Navarro Montoya desvió al corner con felina estirada.

El segundo tiempo fue otra cosa. Colo Colo aclaró sus ideas, Barticcio fue el de jornadas anteriores y el "Pato" fue un avión que nadie pudo frenar. De ese modo, Boca comenzó a sufrir. Desgastado físicamente por un trajín doble -la Copa y el torneo argentino- evidenció con claridad sus defectos, permitiendo que Colo Colo estableciera las reglas del trámite.

Así llegó el gol de Martínez, el primero. La gran jugada de Barticcio por la derecha para meter el centro bajo que el bigoleador del fútbol chileno conectó en la boca del arco ante un Navarro Montoya sin opción. Fue el delirio, la compuerta abierta para desbordar la alegría contenida. Y más lo fue cuando dos minutos después, el "Pato" Yáñez se floreció por la derecha para meter el centro que empalmó con justeza Barticcio, estableciendo el dos a cero soñado.

Era el triunfo y la clasificación. Un Boca herido intentó recuperarse. La entrada de Tapia coincidió con la levantada. Vino el centro de Batistuta, con la defensa alba mal ubicada y el cabezazo certero de Diego Latorre para poner el 2 a 1. El peligro boquense estaba ahí, a la vuelta. Acechando. Para echar a perder la fiesta. Para acallar a cualquiera.

Sin embargo, Martínez estaba en su gran noche. A los 82 concretó el segundo suyo, el tercero de Colo Colo y ya no hubo más que hacer. Los desbordes de los argentinos no alcanzaron a empañar la justeza del triunfo, ni a quitarle a un pueblo entero la alegría de soñar con la Copa. Aquella Copa que se mira desde hace tanto tiempo y que hoy está cada vez más al alcance de la mano.



# Del temor al éxtasis

La hinchada alba sufrió los 90 minutos del encuentro. Luego desató su alegría en forma ordenada, sin reaccionar ante el triste espectáculo de los jugadores boquenses

Eran muchos los ingredientes que hacían sentir a la hinchada colocolina que algo malo podría pasar. La supremacía histórica de los rioplatenses y la posibilidad de los penales rondaban en el sector norte del Monumental. Para superar estos temores, desde una hora antes del inicio del partido comenzaron los cánticos, las "olitas" al estilo México '86. Quince minutos antes del partido, colgaron una bandera de Boca Juniors en la reja del sector de la Tribuna Cordillera y la quemaron.

La catarsis estalló con la salida de los albos a la cancha. El espectáculo fue indescriptible. La ovación fue estruendosa y el cielo desapareció ante el papel picado y los fuegos de artificio que lanzó la parcialidad chilena. Segundos antes la silbatina había sido ensordecedora para la salida de los argentinos al campo de juego.

Cinco carabineros con pe-



Mendoza va arriba, en disputa de la pelota con Navarro Montoya. El arquero de Boca respondió en los centros y sólo pudo ser batido con jugadas encima suya. Arriba, el primer hincha que entró al estadio: José Miguel Fritz Figueroa.

rrros custodiaban la parte baja de la tribuna, donde se ubica la Garra Blanca. Al finalizar el primer lapso, había disconformidad por el cometido de los albos. Surgían las críticas y asomaba la incertidumbre del segundo tiempo. Sólo quedaban 45 minutos para pasar a la historia.

La euforia se desató a los

20 minutos del segundo tiempo, cuando Rubén Martínez marcó el primer gol. Toda la tensión acumulada se escapó de las gargantas nerviosas que durante toda la semana aguardaron ese momento. Y no alcanzaron a terminar la celebración cuando vino el segundo. Fue la algarabía desatada, sin controles.

El gol de Latorre no achicó a la barra. Es cierto que hubo un silencio y se escuchó a los boquenses gritarlo en la tribuna sur-poniente. En ese momento se iba a la definición por penales. Y ahí la confianza no era mucha. Aún estaba fresco el recuerdo del partido del año pasado ante Vasco da Gama en

el Estadio Nacional, en donde el elenco popular cayó ante los paulistas en la instancia desde los doce pasos. Pero al contrario de lo que se podría haber presumido, el aliento fue mayor.

La explosión se desató cuando Rubén Martínez clavó una nueva diana faltando ocho minutos. Era la clasifi-

cación. Luego, el episodio que nadie quiere recordar. La falta de respeto de los argentinos despertó la ira de la hinchada. Pero esta ira sólo se desató en cánticos alusivos a la eliminación de los argentinos. Cuando se reanudó el partido, todos hacían fuerzas para que el tiempo pasara rápido.



## Triunfo con garra

El dirigente del PPD, Jaime Estévez, precisó que Colo Colo "tuvo garra, fuerza y fue muy superior a Boca Juniors. Todos sabíamos que el campeón chileno era más, pero quedaba por demostrar que psicológicamente podía superar la tradición que existe, o existía, con los equipos argentinos. Y lo demostró con garra. En cuanto al bochornoso incidente, todo fue culpa de los jugadores argentinos".



## Alegría para disfrutar

Para el Ministro de Defensa, Patricio Rojas, el triunfo alba "demostró que Chile es un gran país y que Colo Colo es su mejor representante en el fútbol profesional. Ni siquiera el hecho tan lamentable que protagonizaron los argentinos puede empañar esta excelente victoria. Hay que olvidarlo y festejar, porque estas alegrías se deben disfrutar, ya que Colo Colo fue superior a Boca Juniors".



## Estamos en la final

El senador Ricardo Navarrete, quien también estuvo entre los parlamentarios que presenciaron el partido, expresó que "tenemos a Colo Colo en la final de la Copa Libertadores, superando a un rival difícil, como Boca Juniors. Lo único lamentable fueron los incidentes que provocaron los argentinos y donde los jugadores albos no participaron. Todavía no entiendo por qué expulsaron a Yáñez".

## Grande el Cacique

El también senador y de la misma colectividad que Navarrete (radical), Anselmo Sule, indicó que "realmente fue increíble esta victoria, porque se logró sobre la base de fuerza y buen fútbol. Los argentinos demostraron que no saben perder y trataron de empañar el partido, pero no lo lograron. Hoy (anoche) estuvo en el campo de juego el "Cacique", que tiene una grandeza infinita".



# Boca afronta querellas

Blas Giunta, volante de Boca Juniors, deberá presentarse hoy a las 14.00 horas ante el 14° Juzgado del Crimen, debido a una querrela criminal presentada en su contra por el diario La Epoca. Giunta es sindicado como causante de las lesiones graves del reportero gráfico Rodrigo Arangua. Trasladado del bus de la delegación trasandina a la 17a Comisaría, el diario aceptó que Giunta -que en esos momentos se dedicó a hacer gestos obscenos a los presentes- se retirara junto a sus compañeros. Boca debería abandonar hoy al mediodía el país, sin el jugador querrellado. Mientras, Arangua fue trasladado hasta la Posta Central, donde anoche fue intervenido quirúrgicamente, debido a un hifema traumático en su ojo derecho. Arangua corre el riesgo de perder la visión en ese ojo.

Por su parte, Juan Facuse, presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, anunció que presentará una denuncia contra el portero Carlos Navarro Montoya o quienes resulten responsables por las lesiones de otros profesionales, como José René Rocha, técnico de Megavisión, con un TEC cerrado; y los reporteros gráficos Miguel Angel Allendes, de La Cuarta, Willy Gómez, de Las Últimas Noticias y Daniel Moreno, de La Tercera, con contusiones en diversas partes del cuerpo. También hay testigos del intento de agresión de Navarro Montoya a Pedro Pablovic, periodista de Canal 13 de televisión.

Según versiones argentinas, tras la tercera cifra, el preparador físico de los albos, Marcelo Oyarzún, escondió el balón o empujó a Antonio Apud (según otras). Oyarzún alegó su total inocencia en el camarín: "Yo no hice absolutamente nada" y denunció que se vio obligado a arrancar "luego de ser agredido por el jugador Apud -golpe de puño por detrás- que me dejó en el piso".

Lo más grave es que, además, el técnico uruguayo Oscar Washington Tabárez no pudo sustraerse al ambiente enloquecido de sus dirigidos y también golpeó a varios re-

**El diario "La Epoca" presentará oficio contra el volante Blas Giunta, acusado de agredir al reportero gráfico Rodrigo Arangua, quien anoche fue intervenido quirúrgicamente a su ojo derecho.**

porteros gráficos. Incluso arrancó dos máquinas fotográficas que, hasta la medianoche de ayer, no eran devueltas a su dueño. Tabárez, a su vez, fue agredido y resultó con un corte en su mejilla derecha, además de contusiones leves sobre la frente y el labio inferior.

Quien sí habló fue el presidente de Colo Colo, Eduardo Menichetti, el que señaló que "algunos jugadores de Boca hicieron todo lo posible por empañar el triunfo. Según me acaban de informar,

La Red tiene grabados los incidentes por siete cámaras, documentos que podremos mandar a quien corresponda en caso necesario". Menichetti agregó, en otro plano, que tiene temor por las pruebas de doping a que fueron sometidos los jugadores Barticciotto, Vilches y Leonardo Soto, porque "las pruebas serán certificadas en Buenos Aires, pues el control que existe en Chile no está autorizado por la Fifa".



Con una contusión ocular fue trasladado el reportero gráfico del diario "La Epoca", Rodrigo Arangua, tras ser agredido por los jugadores argentinos. Anoche fue intervenido en la Posta Central.



Barticciotto

MORON: Respondió cuando fue requerido. Su achiقة salvó tres veces a Colo Colo. GARRIDO: Guapeó en la zaga, imponiendo sus términos. MARGAS: Partió con vacilaciones, pero finalizó dominando a Batistuta. RAMIREZ: No tuvo el brillo de otras noches, pero cumplió anulando a Graciani. MENDOZA: Fiero en la marca y rápido en la proyección. ESPINOZA: Levantó mucho su juego, pero vaciló en los tiros libres. VILCHES: Impreciso a ratos, pero sin dar respiro a los creadores boquenses. PIZARRO: Quijó como antes, y fue el de costumbre arriba. YANEZ: Como siempre creando peligro. BARTICCIOTTO: Apareció cuando más se le necesitaba. Al final terminó siendo figura. MARTINEZ: Confirmó su olfato goleador. PERALTA: Estuvo muy poco tiempo en la cancha para mostrarse.



El lateral derecho Diego Soñora y el técnico Oscar Tabárez arremeten contra el reportero gráfico del diario "La Cuarta", Miguel Angel Allendes, quien se parapeta en la reja. Los trasandinos repartieron golpes a todos los representantes de la prensa chilena.



Giunta

NAVARRO MONTOYA: Una vergüenza. Un delincuente que como deportista no sabe perder. ABRAMOVICH: Intrascendente y jamás pudo proyectarse. MARCHESINI: Fiero por alto. Controló a Barticciotto. SIMON: Lo mejor del fondo boquense. MOYA: Le pega a lo que se mueve, tal como señalaban sus antecedentes. GIUNTA: Potente en el mediocampo, pero con problemas para manejar el balón y su temperamento. SONORA: No aportó nada. PICO: Notable en el quite y muy bien en la entrega. La figura de Boca. GRACIANI: Fue borrado por Miguel Ramirez. BATISTUTA: El hombre más peligroso, por su juego y sus golpes. También debió ser expulsado tras los incidentes. LATORRE: Nuevamente quedó en deuda. APUD: Mostró chispas de su calidad y participó activamente en el escándalo de su equipo. TAPIA: En pocos minutos alcanzó a mostrar su nivel.

## Margas ganó su duelo

Durante la semana se había especulado mucho con respecto al duelo entre Diego Latorre y Miguel Ramírez. En la Bombonera, ambos habían tenido muchos encontrones, y se dio por descontado que serían "pareja" en el Monumental.

Sin embargo, Ramírez no tomó a Latorre, sino a Graciani; Latorre fue marcado por Vilches; y en verdad el enfrentamiento que sacó chispas fue el de Javier Margas con Gabriel Batistuta. Aquí va un botón de muestra.

Minuto 20: Ambos suman cuatro pelotas disputadas por alto. En todas ha ganado el argentino, pero sin crear gran peligro en el arco albo.

Minuto 27: Pico habilita a Batistuta, quien gana las espaldas de Margas. El delantero enfrenta solo a Morón, pero se enreda y pierde la ocasión más clara de su equipo hasta ese momento.

Minuto 43: Nuevamente Batistuta queda solo contra Morón, superando la marca de Margas. El delantero trasandino es anticipado por el achiقة de Morón, quien se que-

da con el balón.

Minuto 49: Margas comienza a dominar a Batistuta. Le quita un balón y Batistuta responde lanzando una patada al defensor chileno. Marsiglia amonesta verbalmente al argentino.

Minuto 55: Batistuta queda solo frente a Morón, quien nuevamente achica y recibe un pelotazo del delantero.

Minuto 57: Nuevamente el argentino lanza un puntapié a Margas, tras ser anticipado. No recibe sanción.

Minuto 74: Margas suelta a Batistuta, quien a entera libertad envía un centro al segundo palo que termina en el gol de Boca Juniors.

En el balance, Batistuta ganó la mayoría de los balones disputados con Margas, pero éste siempre tuvo el apoyo o de Morón o de sus compañeros de zaga. En los últimos minutos, Margas terminó imponiéndose.

En los incidentes, Gabriel Batistuta fue, junto a Carlos Navarro Montoya, quien más descontrolado se vio.



Javier Margas terminó controlando al hombre más peligroso de Boca, Gabriel Batistuta.



Batistuta fue un mal perdedor. Cuando fue superado, trató de agredir a Margas.

# De Arica a Magallanes fue el gran festejo

Tras el pitazo final del juez Marsiglia, todo Chile comenzó a celebrar la victoria.

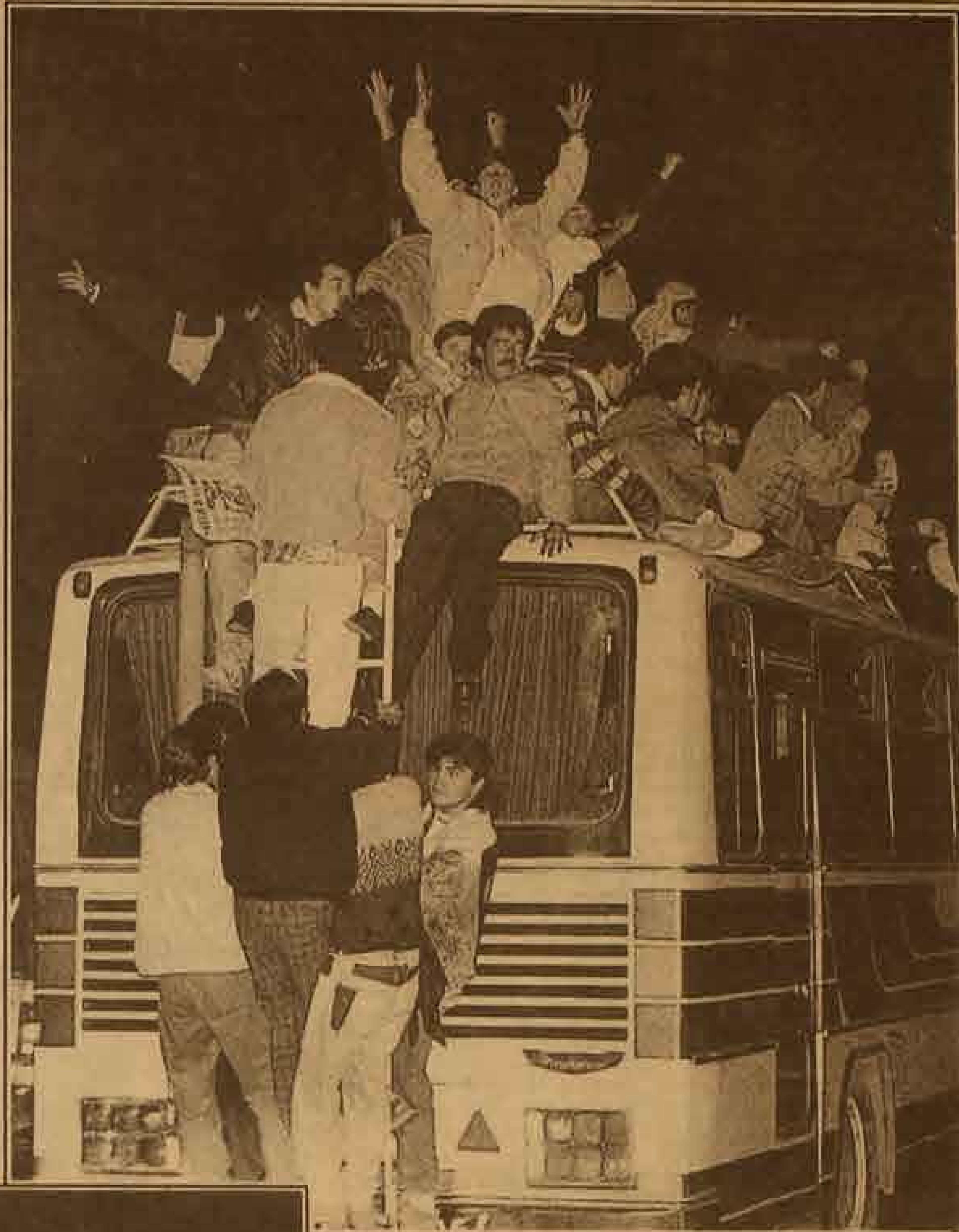
Anoche hubo un solo corazón latiendo por Chile. No existieron los hinchas de Universidad de Chile, ni de Universidad Católica. Todo el país se puso la camiseta alba y cuando el juez brasileño Renato Marsiglia, de discutible desempeño, dio por terminada la brega, comenzó la fiesta.

El torrente de alegría partió desde Pedreros y fue cubriendo todo el territorio. El "cantemos todos de Arica a Magallanes..." fue realmente la canción de todos y los gritos se confundieron con los bocinazos y el rocío de la madrugada con las lágrimas. En las calles vimos abrazarse a desconocidos. El milagro lo produjo una victoria que ya quedó en la historia.

La Avenida Vicuña Mackenna se atochó, esta vez no por la lluvia, sino por el carnaval que siguió por Plaza Italia. En las poblaciones populares y en las del barrio alto se dio paso a los ritmos tropicales, al destape de botellas y nadie pudo sustraerse a la alegría de estar nuevamente en las finales de la Copa Libertadores de América. Las mismas escenas se repetían en todas las ciudades pequeñas y en los pueblos más humildes.



Una verdadera fiesta vivieron anoche los miles de colocolinos que asistieron al Monumental. "Ya somos campeones", gritaban en un adelanto de la final.



Sobre los microbuses, en las plazas y en las calles del centro de la ciudad el hincha chileno celebró hasta muy adentrada la noche.

## Carabineros: "Cumplimos..."

Al final de la jornada, el comandante de Carabineros Pedro Valdivia aseguró estar satisfecho de lo realizado: "Los incidentes dentro de la cancha fueron controlados, y creo que cumplimos con la debida severidad. No se detuvo a ningún jugador de Boca Juniors, porque para ello es necesario que exista alguna denuncia en su contra. Esta puede ser ahora presentada por cualquier civil, tal como lo establece la ley".

En relación a entradas falsificadas, el comandante explicó que en el centro de la ciudad se había detectado una gran cantidad.

Con el doble de la dotación normal, Carabineros ejerció un estricto control de seguridad en las inmediaciones del estadio. Al menos unos 500 carabineros custodiaron el recinto.



El Ministro del Interior, Enrique Krauss, se abraza con el padre Manuel Acuña, dirigente de Colo Colo.

## Festejo de Krauss

El Ministro del Interior, Enrique Krauss, quien es declaradamente hincha colocolino fue uno de los tantos que celebraron en las tribunas del Estadio Monumental el paso de Colo Colo a la final de la Copa Libertadores de América.

"Este fue un partido no apto para enfermos del corazón. Pero gracias a Dios y a este equipo, se ganó y todos estamos celebrando. Es una gran alegría, que debe disfrutar por sobre todo el pueblo de este país. Casi no hay palabras para describir lo que se siente en este momento", dijo el Secretario de Estado, quien se abrazó con los dirigentes colocolinos.

Sobre el bochornoso incidente que protagonizaron los jugadores de Boca Juniors, manifestó que "debo felicitar especialmente a Carabineros, que tuvo un gran desempeño. Sinceramente lamentable lo de los argentinos, porque pareciera que no saben perder. Este tipo de hechos deben desterrarse del fútbol. Pese a todo, igual podemos celebrar y creo que la victoria fue justa, Colo Colo fue más que Boca".



Olimpia y Nacional de Medellín protagonizarán esta noche la segunda semifinal de la Copa Libertadores. Será el choque de dos estilos de juego.

## Olimpia tras final

Esta noche se enfrentarán en partido definido como la "lucha de dos estilos" los equipos de Olimpia de Paraguay y Atlético Nacional de Medellín, Colombia, en partido válido por la segunda semifinal que busca al finalista que acompañará al ganador de la pareja Colo Colo-Boca Juniors.

El encuentro está pactado para las 21.00 hora local (Paraguay tiene la misma hora chilena) en el estadio Defensores del Chaco, de Asunción. En el primer partido, disputado el jueves pasado en San Cristóbal, Venezuela, el resultado fue un empate en blanco.

Ambos elencos tienen estilos muy diferentes de juego. Los "cafeteros" presentan un fútbol agradable a la vista, de buen trato del balón, y que gusta del espectáculo. Olimpia, en tanto, representa lo más característico del fútbol uruguayo, la garra y la fortaleza física.

Olimpia espera llegar por tercera vez consecutiva a la final de la Copa Libertadores. En 1989 cayó en esta instancia precisamente ante Atlético Nacional, mediante lanzamientos penales. El año pasado, el "Rey de Copas" se impuso a Barcelona de Ecuador.

Dirigirá el encuentro el árbitro chileno Enrique Marín, secundado por sus compatriotas Gastón Castro y Víctor Ojeda.

Los equipos formarán así: Olimpia: Jorge Battaglia; Virginio Cáceres, Remigio Fernández, César Castro y Silvio Suárez; Fermín Balbuena, Jorge Guasch y Luis Monzón; Carlos Guirland, Adriano Samaniego y Jorge Villalba.

Atlético Nacional: René Higuita; León Villa, Andrés Escobar, Giovanni Cassiani y Diego Osorio; Ricardo Pérez, Gabriel Gómez, Alexis García y Mauricio Serna; Juan Galeano y Omar Cañas.